

**WEISS SYMPTOM RECORD**  
**version française -non validée-**

*Ce qui suit est une liste de différents problèmes. Tout le monde a certaines de ces difficultés à des moments différents. Nous voulons savoir si ces problèmes vous causent plus de difficultés que chez la majorité des gens. Si l'item n'est pas applicable, cochez N/A pour Non Applicable*

<b>Nom du patient:</b>	<b>Âge:</b>	<b>Nom de la personne complétant ce formulaire:</b>
<b>Médicaments utilisés:</b>		
<b>Ecole/Occupation:</b>	<b>Date:</b>	<b>Lien: Patient Professeur Parent Ami Partenaire Autre:</b>

		N/A	Non	Un peu	Souvent	Très souvent
IA	Commet des erreurs d'inattention					
6/9	A de la difficulté à rester attentif					
	A de la difficulté à écouter					
	A de la difficulté à suivre les instructions					
	Est désorganisé					
	Attend à la dernière minute et évite de faire les tâches ennuyantes					
	Perd des choses					
	Est facilement distrait					
	A tendance à oublier					
HI	A la bougeotte					
6/9	A de la difficulté à rester en place					
	Est hyperactif					
	A de la misère à rester silencieux					
	Est toujours en action					
	Parle trop					
	Parle lorsque ce n'est pas son tour					
	A de la misère à attendre					
	A tendance à interrompre					
ODD	Perd le contrôle de ses humeurs					
4/8	Argumente					
	Est défiant					
	Embête les autres					
	Blâme les autres plutôt que lui-même					
	Est susceptible					
	Est colérique					
	Est méchant ou rancunier					
CD	Manque l'école ou le travail					
>3	Ment					
	Est tyrannique					

		N/A	Non	Un peu	Souvent	Très souvent
	A des altercations physiques					
	A des altercations verbales					
	Vole					
	Met le feu					
	Est cruel envers les animaux					
	A un comportement sexuel inapproprié					
	Ne se sent pas coupable lorsqu'il est puni					
<b>TD</b>	A des mouvements répétitifs (clignements des yeux, tics nerveux)					
<b>1</b>	Fait des bruits (dégager la gorge, renifler)					
<b>GAD</b>	Se tracasse					
<b>1</b>	A des craintes					
	Est nerveux					
	Se plaint de douleurs lorsqu'il n'est pas malade					
<b>ocd</b>	A peur des microbes ou de la saleté					
<b>1</b>	Revérifie, compte					
	Fait la même chose plusieurs fois de suite					
	Ne peut se départir de pensées étranges ou stressantes					
	Est perfectionniste					
<b>PD</b>	A des attaques de panique					
<b>SAD</b>	Est timide					
	Est mal à l'aise de faire des choses devant les autres					
<b>PTSD</b>	Se sent hanté par un événement traumatique passé					
<b>Sep A</b>	A de la misère à se séparer de quelqu'un					
<b>SP</b>	A une peur spécifique (les hauteurs, les foules, les insectes, les animaux etc.)					
<b>MDD</b>	Est de mauvaise humeur					
<b>&gt;5</b>	Démontre peu d'enthousiasme à faire des choses					
	A des pensées négatives					
	Se sent sans valeur					
	Est sans espoir					
	Manque d'énergie					
	N'est pas heureux					
	Se sent coupable					
	Pense à la mort					
	A des pensées violentes					
	Présente un changement de poids					
	A un changement dans son sommeil					
	Présente un changement dans sa concentration					
<b>SAD</b>	A des changements d'humeur avec les saisons					
<b>BAD</b>	Se sent accéléré					
<b>&gt;3</b>	Se sent puissant					

		N/A	Non	Un peu	Souvent	Très souvent
	Ne dort pas et ne se sent pas fatigué					
	Semble hors de contrôle					
	A des variations importantes d'humeur					
<b>PD</b>	Ses idées s'entremêlent de façon illogique					
<b>1</b>	Entend des voix					
	Voit des choses qui ne sont pas là					
	Se sent hyper-puissant					
	Sent que les gens sont contre lui					
	Croit qu'il peut lire dans les pensées					
	A l'impression que la radio ou la télévision parlent de lui					
	A des croyances fixes et bizarres					
<b>ASD</b>	N'est pas intéressé aux gens					
<b>&gt;5</b>	S'accroche sur les détails					
	Ne comprend pas les sentiments					
	A des difficultés dans ses relations avec les gens					
	A des comportements étranges					
	A de la misère à jouer ou à socialiser avec des groupes					
	Ne recherche pas la compagnie des autres					
	A de la misère à se faire des amis intimes					
	A de la misère à se connecter émotionnellement					
	Est distant, évite le contact physique					
	A des problèmes de communication					
	Parle d'une voix bizarre (sans tonalité ou monotone)					
	Ne maintient pas de contact visuel					
	Se préoccupe seulement d'un intérêt en particulier					
	Répète une action ou une phrase constamment					
	S'acharne sur un thème particulier					
	A de la misère à comprendre les relations sociales					
	Ne comprend pas toujours les blagues					
	Ne se rend pas compte si les autres sont intéressés ou non					
	Est hypersensible aux bruits, aux odeurs, ou à la sensation d'un vêtement					
	Est réactif aux changements dans la routine					
	Sa pensée est concrète, son abstraction est pauvre					
<b>BPD</b>	Comportement orageux					
<b>&gt;5</b>	Voit les gens comme étant bons ou mauvais					
	Se sent vide à l'intérieur					
	Est facilement déçu					
	Est manipulateur					
	A une humeur instable					
	Est auto-destructeur					

		N/A	Non	Un peu	Souvent	Très souvent
	A peur de l'abandon					
	Est sensible émotionnellement					
	A une image de soi déformée ou instable					
	S'automutile (coupures, perçages, se cogne la tête)					
NPD	Est centré sur lui-même					
>2	Se sent en droit face aux autres (que les gens lui doivent quelque chose)					
<b>SD</b>						
	A de la misère à dormir					
	Est fatigué le jour					
	Fait des sieste					
	A de la misère à s'endormir					
	Se réveille la nuit					
	A de la misère à se lever le matin					
	Fait des cauchemars					
	Ronfle					
<b>ED</b>						
	Mange trop					
	Mange par excès (boulimique)					
	Mange peu					
	Mange trop de malbouffe					
	Vomit					
	A une mauvaise image de son corps					
	Est difficile pour la nourriture					
	A un surplus de poids					
	Surconsomme la nourriture					
	A de la diarrhée					
	Souffre de constipation					
	A de l'incontinence, salit ses sous-vêtements					
	Ne peut contrôler sa miction (urine dans le lit, ou dans ses vêtements)					
<b>LD</b>						
	A de la difficulté à lire					
	A de la difficulté à écrire					
	A de la difficulté avec les mathématiques					
	Sa performance semble très variable					
	A de la misère à suivre les instructions					
	A de la misère à suivre des étapes dans l'ordre					
	A de la misère avec des cartes routières, des casse-tête, ou son sens de l'orientation					
	A de la misère à comprendre le sens d'une conversation					
	Fait des commentaires non-pertinents					
	Parle sans arrêt, sans rien dire					
	Est immature pour son âge					
	Est maladroit					

		N/A	Non	Un peu	Souvent	Très souvent
	N'est pas intéressé à apprendre					
	Performe sous son potentiel					
autre	Procrastine, attend à la dernière minute					
	Manque de motivation					
	Présente des rages					
	Est explosif					
	Réagit au stress					
	(si approprié) Abuse, ou a une dépendance a:					
SUD	L'alcool					
	Les cigarettes					
	La marijuana					
	Autres drogues					
	Si de sexe féminin et adulte:					
	Problèmes par rapport à la menstruation					
	Problèmes par rapport à la ménopause					
Commentaires						
©Université de Colombie Britannique 2007 Ce document peut être copié sans la permission du détenteur de droits, tant qu'il ne comporte aucun changement et que cette note de copyright soit incluse dans toutes les copies.						

Abbréviation	Anglais	Français
ASD	Antisocial Personality Disorder	Trouble de personnalité antisociale
Autre	Other	Autre
BAD	Bipolar Affective Disorder	Trouble affectif bipolaire
BPD	Borderline Personality Disorder	Trouble de personnalité limite
CD	Conduct Disorder	Trouble des conduites
ED	Eating Disorder	Trouble des conduites alimentaires
GAD	Generalized Anxiety Disorder	Trouble d'anxiété généralisée
H/I	Hyperactivity/Impulsivity	Hyperactivité/Impulsivité
IA	Inattention	Inattention
LD	Learning Disorder	Trouble d'apprentissage
MDD	Major Depressive Disorder	Trouble de l'humeur unipolaire (Dépression majeure)
OCD	Obsessive Compulsive Disorder	Trouble obsessionnel compulsif
ODD	Oppositional Defiant Disorder	Trouble d'opposition avec provocation
NPD	Narcissistic Personality Disorder	Trouble de personnalité narcissique
SAD (1e)	Social Anxiety Disorder	Phobie sociale
SAD (2e)	Seasonal Affective Disorder	Trouble affectif saisonnier
PD – (1e)	Panic Disorder	Trouble panique
PD – (2e)	Paranoid Disorder	Trouble paranoïde
PSTD	Post Traumatic Stress Disorder	Syndrome de stress post-traumatique
SD	Sleep Disorder	Trouble du sommeil
Sep A	Separation Anxiety	Anxiété de séparation
SP	Specific Phobia	Phobie spécifique
SUD	Substance Abuse Disorder	Abus de substance
TD	Tic Disorder or Tourette's Disorder	Tics ou Syndrome de Gilles de la Tourette

*Les critères du DSM-IV furent utilisés dans le développement de cette échelle, avec permission du American Psychiatric Press.*